

**Zeitschrift:** Revue économique franco-suisse  
**Herausgeber:** Chambre de commerce suisse en France  
**Band:** 73 (1993)  
**Heft:** 2

**Rubrik:** [Impressum]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Trimestrielle, 73<sup>e</sup> année

Éditeur : **Chambre de Commerce  
Suisse en France**

10, rue des Messageries, 75010 Paris  
Tél. (1) 48 01 00 77  
Fax (1) 48 01 05 75

15, rue du Musée-Guimet  
69006 Lyon  
Tél. 78 93 04 39  
Fax 72 44 34 66

7, rue d'Arcole  
13291 Marseille cedex 06  
Tél. 91 37 72 06  
Fax 91 81 46 95

Directeur de la publication :  
Robert A. Haas

Secrétariat de Rédaction :  
Isabelle Deak

Publicité :  
Pierrette Mani, au journal

Abonnement annuel : 215 FRF ou 75 CHF.

Prix du numéro : 65 FRF ou 20 CHF.

N° de Commission Paritaire : 51 272

Vente au numéro en Suisse :  
Librairies Payot.

Les articles et documents publiés dans cette revue ne peuvent être reproduits qu'avec l'autorisation expresse de la rédaction et la mention intégrale de leur source.

Les opinions émises n'engagent pas la  
Chambre de Commerce Suisse en France.

Le service télématique de la  
Chambre de Commerce Suisse en  
France

36-16 code CECOM

à votre disposition 24 h / 24 pour tous  
renseignements sur les marchés français  
et suisses. N'hésitez pas à le consulter !



## LES MARCHÉS PUBLICS

- L'ouverture des marchés publics. Problématique de l'application des directives..** 5  
Commission des Communautés Européennes, Direction Générale, Marché intérieur et affaires industrielles, Bruxelles.
- Ouverture des marchés publics. Chances et risques des entreprises.....** 9  
Lorence Ansermet, économiste, collaboratrice scientifique au Bureau de l'Intégration, Département des affaires étrangères/Département fédéral de l'économie publique, Berne
- L'accès des petites et moyennes entreprises aux marchés publics.....** 13  
Lucien Rebuffel, Président de la Confédération Générale des Petites et Moyennes Entreprises, Puteaux
- Dévolution des marchés publics au mieux disant.....** 15  
Dominique Devilder, Rapporteur de la Commission Fédérale des Marchés de la Fédération Nationale des Travaux Publics, Paris
- Les marchés publics en Suisse et en France dans le secteur de la construction .** 19  
Bernard Bourquin, directeur, S.A. C. Zschokke, Genève et Gérald Rios, A D G, Zschokke Développement, Lyon

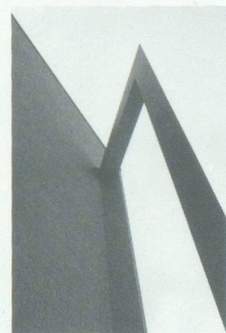
## LA SUISSE ET L'EUROPE

- La Suisse et la Communauté européenne : l'état de nos relations après le 6 décembre.....** 25  
Bénédict de Tscherner, Ambassadeur, Chef de la Mission suisse auprès des C.E., Bruxelles

## RUBRIQUES

- Editorial.....** 3  
Robert A. Haas, Directeur de la Publication, Secrétaire Général de la Chambre de Commerce Suisse en France, Paris
- Clin d'œil .....** 29  
● A propos de l'Exposition « Copier Créer » au Musée du Louvre  
● Le Musée suisse de l'Audiovisuel de Territet/Montreux
- Chronique financière et boursière de l'Agefi .....** 31
- Vie de la Chambre.....** 32
- Opportunités d'affaires/immobilier .....** 33
- Calendrier des foires et expositions 1993 .....** 35
- Bibliographies .....** 48
- Index des annonceurs .....** 48

### Couverture



**Centre administratif de la Caisse  
Nationale Suisse d'Assurance,  
Lucerne.**

*Ekta aimablement mis à notre disposition par l'entreprise de construction **Conrad Zschokke SA, Genève** que nous tenons ici à remercier pour le prêt d'un certain nombre de photographies destinées à l'illustration du dossier « marchés publics » (cf. p. 5 à 27).*

© Conrad Zschokke SA.

### Crédit photos :

P. 7 : Viaduc de Wassen, autoroute du Gothard, © Zschokke, Genève - P. 9 : © Aéroport de Bâle-Mulhouse et Lac d'accumulation de Vogorno dans la vallée de la Verzasca (Tessin), © UCS, Zürich - P. 11 : Autoroute du contournement de Genève, © Zschokke, Genève - P. 13 : Station d'épuration - P. 32 : Les « soirées-rencontres » de la Chambre de Commerce Suisse en France, photos : Urs Burkard.